

РУКОВОДСТВО ПО ГОЛОСОВАНИЮ ЗА УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Двадцатое совещание Конференции Сторон

Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения

SAFARI CLUB INTERNATIONAL FIRST FOR HUNTERS

SCI FIRST FOR HUNTERS®

HUNTERS OF EUROPE FACE

САМАРКАНД, УЗБЕКИСТАН
24 НОЯБРЯ – 5 ДЕКАБРЯ 2025 Г

Safari Club International, Safari Club International Foundation и Европейская федерация охоты и охраны природы

Заявления о позиции по предложениям и документам по отдельным видам

20ª Совещание Конференции сторон СИТЕС
Самарканд, Узбекистан 24 ноября – 5 декабря 2025 г.

Safari Club International (SCI) — это неправительственная организация, насчитывающая более 160 отделений и 100 000 членов и сторонников по всему миру. Миссия SCI включает в себя сохранение дикой природы, защиту охотников и просвещение общественности об охоте и ее использовании в качестве инструмента сохранения природы.

Safari Club International Foundation (SCIF) — некоммерческая организация, которая финансирует и руководит глобальными программами, посвященными сохранению дикой природы и образованию на открытом воздухе, а также демонстрирует конструктивную роль охоты в сохранении дикой природы.

Европейская федерация охоты и охраны природы (FACE) — это международная некоммерческая неправительственная организация, представляющая интересы 7 миллионов охотников Европы. FACE состоит из своих членов: национальных ассоциаций охотников из 37 европейских стран, включая 27 стран ЕС. FACE также имеет 6 ассоциированных членов, среди которых Safari Club International, и имеет свой секретариат в Брюсселе. FACE отстаивает принцип устойчивого использования и является членом Международного союза охраны природы (IUCN) с 1987 года.

Содержание

Предложение 1: Бонтебок – Поддержать 5
Предложение 2: Газель доркас – Против 5
Предложение 3: Сайгак – Поддержать 5
Предложение 4: Южная жираф – Поддержать 6
Предложение 5: Окапи – Против 6
Предложение 6: Полосатая гиена – Против 7
Предложение 7: Гуадалупский тонкий волк – Поддержать 7
Предложение 9: Южный белый носорог – Поддержать 7
Предложение 10: Черный носорог – Поддержать 8
Предложение 13: Африканский слон – Поддержать 8
Предложение 14: Африканский слон – Поддержать 9
Предложение 17: Сапсан – Поддержать 9
Предложение 25: Гремучие змеи – Против 10
Предложение 35: Угри – Против 10
Док. 4: Правила – Частичная поддержка / Частичное несогласие 10
Док. 14: Повышение эффективности работы Конвенции – Поддержка 11
Док. 16.3: Совместная инициатива СИТЕС-КМВМ по африканским хищникам – Поддержать 11
Док. 19: Языковая стратегия для Конвенции – Поддержать 11
Док. 27: Участие коренных народов и местных общин – Поддержать 12
Док. 28: Проект резолюции о создании Консультативного подкомитета PLFF – Поддержать 12
Документы 29.1 и 29.2: Средства к существованию – Поддержать 12
Док. 30: Интеграция прав человека, средств к существованию и продовольственной безопасности в осуществление СИТЕС – Поддержать 12
Док. 41: Специальная группа СИТЕС по крупным кошкам – Поддержать 13
Док. 45: Незаконная торговля гепардами – Поддержать 13
Док. 48: Предложение о внесении поправок в Резолюцию Conf. 12.3 – Частичная поддержка / Частичное несогласие 13
Док. 50: Заключения о безвредной добыче – Поддержать 13
Док. 55: Коды назначения транзакций – Частичная поддержка / Частичное несогласие 13
Док. 63: Определение термина «надлежащие и приемлемые места назначения» – Поддержать 14
Документ 71: Оценка видов, включенных в Приложение I – Поддержать 14
Док. 72: Идентификационная информация о видах, находящихся под угрозой исчезновения, которые затронуты международной торговлей – Против 14
Док. 73: Торговля эндемичными видами – Против 15
Док. 76.2: Аспекты применения Резолюции Conf. 10.10 о закрытии национальных рынков слоновой кости – Против 15
Док. 76.3: Запасы и запасы слоновой кости – Против 15
Док. 76.6: Результаты диалога по вопросу об африканском слоне – Поддержать 16
Док. 76.7: Устойчивое финансирование для сохранения и управления африканскими слонами – Поддержать 16
Док. 80: Африканские львы – Поддержка с оговорками 16
Док. 82: Руководящие принципы по заключениям о безвредности добычи для торговлю трофеями леопардов – Поддержать 16
Док. 102: Критерий «сходства» – Поддержать 17
Документы 105.1 и 105.2: Последствия переноса вида из одного приложения в другое – Поддержать 17
Док. 113: Таксономия и номенклатура африканских слонов – Поддержка варианта A 18

Введение

На 20-й Конференции сторон СИТЕС стороны должны сосредоточить свои усилия исключительно на основном мандате Конвенции. Целью Конвенции не является регулирование внутренней торговли, требование принятия мер по управлению дикой фауной на национальном уровне, устранение угроз для дикой фауны, не вызванных международной торговлей, и даже обеспечение положительных результатов в области сохранения видов посредством международной торговли. Скорее, мандат Конвенции заключается в обеспечении того, чтобы международная торговля образцами диких животных и растений не угрожала выживанию видов.

По каждому предложению в отношении видов Стороны должны убедиться в наличии надежных научных данных, свидетельствующих о соблюдении конкретных критериев, прежде чем поддержать меру по включению в список. Аналогичным образом, если данные указывают на обоснованность переклассификации или исключения из приложений, Стороны должны решительно поддержать такие меры. Кроме того, Стороны должны учитывать практические последствия и ограничения мер, принятых или преследуемых на CoP20. Если принятие рекомендации мало или вовсе не способствует улучшению сохранения соответствующих видов, Стороны должны рассмотреть возможность отклонения рекомендации. Таким образом, при рассмотрении каждого документа на CoP20 Стороны должны всегда учитывать основополагающие научные принципы и регулирующий мандат Конвенции.

На протяжении многих лет Стороны, наблюдатели и Секретариат выражали озабоченность по поводу хронической нехватки времени, финансирования и других ресурсов для работы СИТЕС. Стороны должны серьезно учитывать эти ограничения, прежде чем принимать меры на этой Конференции Сторон. В каждом цикле КС количество вопросов, которые должны быть рассмотрены Сторонами, увеличивается, но время и ресурсы, выделяемые на эту работу, не растут такими же темпами. Опять же, сосредоточение внимания на основном мандате Конвенции должно помочь смягчить эту проблему.

Наконец, Стороны должны искать возможности для подчеркивания успехов в области сохранения видов и поддерживать предложения об отмене или ослаблении ограничений на торговлю этими видами. Неразумно, что многие Стороны и наблюдатели часто приветствуют увеличение числа видов, включенных в Приложения, и ужесточение ограничений на торговлю, как будто растущая необходимость таких мер является поводом для радости. Это не так. Растущий список охраняемых видов свидетельствует о том, что CITES терпит неудачу и что в целом ее меры неэффективны для содействия сохранению дикой природы. Вместо того чтобы приветствовать эти неудачи, Стороны должны стремиться к успехам в области сохранения видов — вносить необходимые изменения в приложения в знак признания успеха и надлежащего управления Конвенцией — и использовать эти успехи в качестве моделей того, как Конвенция может действительно способствовать сохранению дикой природы.

Следующие анализы и позиции не являются исчерпывающими, но выделяют важную информацию, на которой Стороны CITES могут основывать свои решения, уделяя особое внимание вопросам в области устойчивого использования, международной охоты и адаптивного управления дикой природой.

Предложения по видам

Поддержать предложение 1: Бонтебок (*Damaliscus pygargus pygargus*)

Южная Африка предлагает исключить бонтебока из Приложения II.

Численность бонтебока значительно восстановилась: с примерно 17 особей в 1930-х годах до примерно 9 819–11 069 особей в настоящее время. Существуют достаточные меры защиты в виде национального и провинциального законодательства, надежной системы разрешений и плана управления, применяемого на национальном уровне, чтобы гарантировать, что исключение из Приложения II не приведет к чрезмерной эксплуатации или вредной торговле. Торговля строго регулируется и не представляет угрозы для вида. Бонтебок не соответствует критериям для включения в Приложение II, и меры предосторожности не требуются. Хотя план управления метапопуляцией еще не разработан, Южная Африка контролирует метапопуляцию путем применения провинциальных и отраслевых протоколов, требующих индивидуальных профилей ДНК перед перемещением или экспортом. Вид следует исключить из Приложений. Стороны должны принять Предложение 1.

Возражать против предложения 2: Газель доркас (*Gazella dorcas*)

Бенин, Буркина-Фасо, Мали, Мавритания, Нигер, Нигерия, Сенегал, Судан и Тунис предлагают включить газель доркас в Приложение II.

Вид не соответствует критериям для включения в Приложение II. С более чем 50 000 особей в дикой природе и ареалом, охватывающим Северную Африку и части Ближнего Востока, вид не имеет небольшой популяции и географически ограниченного ареала. Научные данные не указывают на то, что вид претерпел заметный спад в последние 10 лет или три поколения. Кроме того, международная торговля не представляет угрозы и нет никаких признаков того, что она станет угрозой без включения в Приложение II. Внутренняя торговля и использование могли привести к локальному сокращению некоторых популяций. Государства ареала должны стремиться решить эти проблемы путем активизации природоохранных мероприятий на национальном уровне, поскольку включение в CITES мало способствовало бы устранению причин локального сокращения численности. Поэтому Стороны должны отклонить Предложение 2.

Поддержать Предложение 3: Сайгак (*Saiga tatarica*)

Казахстан предлагает изменить аннотацию A2 к Saiga tatarica следующим образом: «Нулевая квота на экспорт диких особей, реализуемых в коммерческих целях, за исключением особей популяции Saiga tatarica Казахстана».

Популяция сайгака в Казахстане значительно выросла с 2016 года (и с 2003 года до этого), с примерно 75 700 особей до более 2,8 миллиона в 2024 году. В настоящее время Казахстан является домом для 99 % мировой популяции Saiga tatarica. Стороны должны признать этот огромный рост, поддержать создание дополнительных стимулов для сохранения вида и изменить примечание A2, чтобы разрешить торговлю сайгой из Казахстана в соответствии со стандартным включением в Приложение II. Стороны должны принять Предложение 3.

Поддержать предложение 4:
Южная жираф (*Giraffa camelopardalis*)

Намибия, Южная Африка, Объединенная Республика Танзания и Зимбабве предлагают исключить из Списка II популяции жирафов Анголы, Ботсваны, Эсватини, Малави, Мозамбика, Намибии, Южной Африки и Зимбабве.

В настоящее время широко признано, что существует четыре различных вида жирафов, включая южного жирафа. Предложение 4 фактически признает четыре различных вида и их разное состояние сохранения. Фактически, южный жираф не соответствует критериям для включения в Приложения CITES и, вероятно, не должен был быть включен в них изначально. Однако, поскольку CITES еще не признает четыре разных вида, предложение исключило бы почти все государства ареала обитания южного жирафа из нынешнего списка жирафов в Приложении II. Популяция жирафов в восьми соответствующих государствах ареала обитания является многочисленной и растет.

Среда обитания южной жирафы остается стабильной или расширяется во всех государствах ареала в южной части Африки. В частности, в Южной Африке увеличение частной собственности на жирафов и экономический интерес к сохранению процветающей популяции привели к расширению доступной среды обитания. Во всех государствах ареала обитания в южной части Африки приняты достаточные национальные нормативные меры для регулирования отлова и обеспечения устойчивой торговли. Таким образом, ни один из критериев для включения в Приложение II не выполняется.

Любые опасения по поводу включения в отдельные списки (1) в значительной степени опровергаются широко признанным разделением на четыре отдельных вида жирафов и (2) опровергаются включением в отдельные списки, которые уже фигурируют в Приложениях. Несколько видов включены в отдельные списки, так что некоторые популяции фигурируют в Приложениях, а другие — нет. Например, мексиканские популяции барашка-овечки (Ovis canadensis) и американской антилопы (Antilocapra americana) включены в Приложения; популяции этих видов в других государствах ареала не включены. Кипрская популяция муфлона (Ovis gmelina) включена в Приложение I; другие популяции этого вида не включены. CITES также регулярно разделяет виды между Приложениями на национальном уровне. Предложение 4 не будет отличаться от этих других отдельных включений. Стороны не должны использовать руководство по отдельному включению только тогда, когда это им удобно, в качестве оправдания для непризнания переклассификации или исключения на основе научных данных. Стороны должны принять Предложение 4.

Против предложения 5:
Окапи (*Okapia johnstoni*)

Демократическая Республика Конго предлагает включить окапи в Приложение I.

Хотя окапи может соответствовать биологическим критериям для включения в Приложение I, этот вид не затронут законной международной торговлей, и нет риска увеличения спроса на законную международную торговлю. Демократическую Республику Конго следует похвалить за ее усилия по предотвращению дальнейшего сокращения ареала обитания окапи, борьбе с браконьерством окапи и пресечению незаконной торговли окапи, но его включение в Приложение I не решит этих проблем.

В предложении 5 утверждается, что «включение в Приложение I будет способствовать усилиям по обеспечению соблюдения законодательства», но не объясняется, как и почему

включение в Приложение I будет способствовать этому, особенно учитывая, что этот вид «полностью защищен» действующим национальным законодательством. По этим причинам Стороны должны отклонить предложение 5.

Возражение против предложения 6:
Полосатая гиена (*Hyaena hyaena*)

Таджикистан предлагает включить полосатую гиену в Приложение I.

Основными угрозами для полосатой гиены являются утрата среды обитания, конфликт между людьми и дикими животными, прямая охота и незаконная внутренняя торговля. Международная торговля, будь то законная или незаконная, не представляет угрозы, и включение в Приложение I к CITES не решит основных проблем вида. Кроме того, вид не соответствует биологическим критериям для включения в Приложение I. Вид не имеет малой популяции и ограниченного географического ареала. И, вероятно, вид не испытал заметного сокращения численности за последние 10 лет или три поколения. Стороны должны отклонить Предложение 6.

Поддержать предложение 7:
Гуадалупский морской котик (*Arctocephalus townsendi*)

Мексика и Соединенные Штаты Америки предлагают перенести тонкого тюленя Гуадалупе из Приложения I в Приложение II.

Мексика и Соединенные Штаты провели пересмотр статуса гуадалупского тюленя в соответствии с процедурой периодического пересмотра. Результаты пересмотра подтверждают целесообразность переноса вида из Приложения I в Приложение II, поскольку вид больше не соответствует критериям для включения в Приложение I. Стороны должны принять Предложение 7 в качестве надлежащего управления Конвенцией.

Поддержать предложение 9:
Южный белый носорог (*Ceratotherium simum simum*)

Намибия предлагает изменить запись, касающуюся популяции южных белых носорогов Намибии, включенной в Приложение II, с единственной целью разрешить международную торговлю живыми животными для сохранения на месте, охотничьими трофеями и запасами рогов носорогов, принадлежащими правительству Намибии и частным владельцам, с учетом ограничений.

Популяция белых носорогов в Намибии выросла с 16 животных в 1975 году до 1500 особей в 2024 году, став второй по величине в мире после Южной Африки, с годовым темпом роста 6,7 %. В период с 2022 по 2024 год было добыто в общей сложности 43 белых носорога, что составляет около 0,9 % годовой популяции. За эти три года Намибия также экспортировала 124 живых животных, что составляет менее 3 % годовой популяции. Намибия успешно контролирует свою популяцию белых носорогов и продемонстрировала свою приверженность, способность и достижения в области охраны природы.

Тем не менее, включение белого носорога в два разных списка оказало негативное влияние на популяции белых носорогов и ограничило возможности Намибии по получению доходов, предназначенных для сохранения видов. Разрешение строго регулируемой торговли рогами носорогов помогло бы генерировать такие доходы,

мотивировало бы частных землевладельцев увеличивать поголовье носорогов и способствовало бы успеху усилий Намибии по сохранению вида.

Рассматривая биологическое состояние популяции белых носорогов в Намибии, Стороны уже определили на CoP19, что они не считают популяцию белых носорогов в южной части Намибии малой, ограниченной по ареалу или сокращающейся. Таким образом, популяция не соответствует биологическим критериям Приложения I. Запись в Приложении II для белого носорога должна быть изменена в соответствии с предложением, чтобы отразить достижения Намибии в области сохранения видов и еще больше увеличить выгоды, которые Намибия может получить от законной и хорошо регулируемой торговли экземплярами белого носорога.

Даже если Стороны не полностью поддерживают поправки, предложенные в Предложении 9, они должны поддержать предложение в отношении охотничьих трофеев. Намибия имеет хорошо организованную программу охоты и ежегодно экспортирует лишь небольшое количество охотничьих трофеев, которые составляют менее 1 % от годовой популяции страны. Существуют удовлетворительные меры предосторожности, гарантирующие, что торговля охотничьими трофеями является устойчивой и благоприятной для усилий по сохранению носорогов. Если Стороны не поддерживают устойчивую торговлю рогами носорогов, им следует принять поправку, чтобы в примечание была включена популяция южных белых носорогов Намибии в Приложение II для целей торговли охотничьими трофеями.

Поддержать предложение 10:
Черный носорог (*Diceros bicornis bicornis*)

Намибия предлагает перенести популяцию черного носорога Намибии из Приложения I в Приложение II с единственной целью разрешить торговлю зарегистрированными рогами носорога с определенными ограничениями.

Намибия справедливо утверждает, что перевод ее популяции черного носорога из Приложения I в Приложение II будет способствовать сохранению вида, обеспечивая больше выгод от его устойчивого использования. Средства, полученные от продажи рогов носорогов, будут использованы для покрытия растущих финансовых затрат на сохранение носорогов в условиях давления со стороны браконьеров. Стороны должны признать успехи Намибии в области сохранения вида, помочь Намибии продолжить эти успехи путем устойчивого использования и принять Предложение 10.

Поддержать Предложение 13:
Африканский слон (*Loxodonta africana*)

Намибия предлагает изменить примечание A10, чтобы позволить Намибии торговать зарегистрированными запасами необработанного слоновой кости с учетом ограничений.

Аннотация A10 должна быть изменена в соответствии с предложением. Аннотация в ее нынешней редакции больше не является актуальной и уместной. Популяции слонов в южной части Африки, и в частности в четырех странах, включенных в Приложение II, являются стабильными (около 256 000, что составляет 61,6 % всех слонов Африки) и во многих районах расширяются. Срочно необходимы ресурсы и стимулы для поддержки программ сохранения видов, осуществляемых общинами, и смягчения конфликтов между

людьми и дикими животными. СИТЕС не признала достижения стран с крупными популяциями слонов и неоднократно преуменьшала важность потребностей в области сохранения видов в южной части Африки, одновременно подрывая программы, осуществляемые общинами. Продажа слоновой кости должна быть основным источником дохода для сохранения слонов, а доходы от разрешенной торговли должны использоваться исключительно для программ по сохранению слонов и развитию общин, в соответствии с ограничениями, установленными в аннотации.

Поддержите предложение 14:
Африканский слон (*Loxodonta africana*)

Ботсвана, Камерун, Кот-д'Ивуар, Намибия и Зимбабве предлагают внести поправки в примечание A10 в соответствии с соглашением, достигнутым на Совещании по диалогу СИТЕС для государств ареала африканского слона.

Стороны должны приветствовать консенсус, достигнутый на Совещании по диалогу СИТЕС для государств ареала обитания африканского слона, и поддержать предложение 14. Предлагаемые поправки гармонизируют и упростят примечание, касающееся торговли популяциями африканских слонов, включенных в Приложение II.

Поддержать предложение 17:
Сапсан (*Falco peregrinus*)

Канада и Соединенные Штаты Америки предлагают перенести сапсана из Приложения I в Приложение II.

Сапсан больше не подпадает под критерии для включения в Приложение I, поскольку его популяция в мире является многочисленной и не подвергается угрозе со стороны торговли. Международная торговля является минимальной, хорошо регулируется и касается в основном птиц, выращенных в неволе. Все необходимые меры предосторожности соблюдаются, поскольку, несмотря на то, что коммерческий спрос сохранится и после включения в Приложение II, государства ареала обитания ввели надлежащие меры контроля за соблюдением и будут по-прежнему нести ответственность за регулирование торговли и использования этого вида. Кроме того, Стороны должны отвергнуть необоснованные предположения о том, что перевод сокола из Приложения I в Приложение II усилит стимулы для незаконной торговли экземплярами дикого происхождения. Перевод вида из Приложения I в Приложение II не делает незаконную торговлю более или менее незаконной и не влияет на многие существующие меры контроля, применяемые государствами ареала.

Признание восстановления вида укрепляет авторитет СИТЕС. Обновление статуса вида отражает успех в области сохранения и укрепляет доверие к СИТЕС как к научно обоснованной конвенции. Следующее заявление в Предложении 17 демонстрирует именно тот тип рассуждений, который должен лежать в основе принятия решений СИТЕС: «Учитывая все факторы, Канада считает, что перевод сапсана из Приложения I в Приложение II представляет низкий риск для сохранения вида. Перенос в Приложение II даст возможность продемонстрировать успех CITES в случае вида с здоровой популяцией, несмотря на постоянные угрозы, и который не соответствует биологическим критериям CITES для сохранения в Приложении I. Такой перевод снизит административные меры в отношении вида, большинство особей которого, продаваемых в небольших количествах,

разводятся в неволе, что позволит Сторонам направить свои ограниченные ресурсы туда, где они могут оказать наибольшее влияние на сохранение вида. Сторонам следует принять предложение 17.

Возражать против Предложения 25:
Гремучие змеи (*Crotalus* spp. и *Sistrurus* spp.)

Боливия и Мексика предлагают включить Crotalus lepidus и Crotalus ravus в Приложение II, а также включить роды Crotalus и Sistrurus в Приложение II, поскольку все виды этих родов очень похожи.

Crotalus lepidus или Crotalus ravus не соответствуют критериям для включения в Приложение II. Международная торговля этими видами осуществляется в основном между Мексикой и Соединенными Штатами, и легальная торговля в основном касается особей, выращенных в неволе. Хотя не имеется свежих оценок численности популяции, оба вида были оценены как «вызывающие наименьшую озабоченность» в оценке Красного списка МСОП 2007 года, и МСОП приходит к выводу, что «весьма маловероятно», что любой из этих двух видов соответствует критериям для включения в Приложение II. Стороны должны отклонить включение любого из этих двух видов.

Поскольку Crotalus lepidus и Crotalus ravus не соответствуют критериям для включения в Приложение II, эти два рода не подпадают под критерии для включения в Приложение II по причине сходства. Кроме того, рассматриваемые виды не очень похожи и их относительно легко различить по внешним признакам, размеру и другим характеристикам. Стороны должны отклонить все аспекты Предложения 25.

Возражать против предложения 35 ( )
Угри (*Anguilla* spp.)

Европейский Союз, Гондурас и Панама предлагают включить Anguilla spp. в Приложение II с отсроченным вступлением в силу.

Включение рода Anguilla в список принесет мало пользы для сохранения вида, но при этом окажет негативное влияние на устойчивое рыболовство, в частности на хорошо регулируемое рыболовство в Соединенных Штатах. Ни американский угорь, ни японский угорь не соответствуют критериям для включения в Приложение II. Ни один из этих видов не имеет малой популяции или ограниченного ареала обитания. Риск, связанный с международной торговлей этими видами, является низким, и их включение в CITES, вероятно, будет иметь нежелательные негативные последствия.

Стороны должны отклонить предложение 35. Вместо включения рода в Приложение II Стороны должны принять резолюцию по угрю, предложенную в документе 87.

Рабочие документы

Частичная поддержка / Частичное несогласие Документ 4:
Правила

Статья 25.6 Правил была предметом обсуждений рабочей группы в течение нескольких циклов КС, но консенсус между участниками достигнут не был. Поправки, предложенные в документе 4, представляют собой компромисс между различными точками зрения на то,

как Стороны должны рассматривать предложения по пересекающимся видам.

Стороны должны принять предложенные поправки к статье 25.6, как указано в пункте 14 документа 4. Однако Стороны должны отклонить проект решения, содержащийся в приложении 1. Проект решения будет продолжать рассматривать дополнительные поправки, которые не являются необходимыми для эффективного управления Конвенцией, и Сторонам не нужно тратить дополнительное время и ресурсы на пересмотр одного-единственного пункта Правил процедуры.

Поддержка документа 14: Улучшение работы и эффективности Конвенции

Как поясняется во введении, рабочая нагрузка СИТЕС является непосильной для Секретариата, Сторон, комитетов и многих других заинтересованных сторон. Сторонам рекомендуется всецело поддержать усилия по сосредоточению внимания на работе, обеспечивающей эффективность основной функции Конвенции.

В документе 14 предлагается принять и опробовать использование проекта матрицы для приоритезации задач на основе определенных факторов оценки, результаты которой помогут комитетам определить важность и приоритетность соответствующих задач. Это положительный шаг в правильном направлении, но Стороны должны обеспечить, чтобы матрица приоритезации использовалась по назначению — для облегчения рабочей нагрузки и сосредоточения внимания на необходимых элементах — а не для создания дополнительной работы или затруднения работы заседаний СИТЕС более спорными процессами. Сторонам следует принять проекты решений, содержащиеся в документе 14.

Поддержать документ 16.3: Совместная инициатива СИТЕС-КМО по африканским хищникам

Стороны должны поддержать результаты, согласованные государствами ареала на втором совещании государств ареала в рамках совместной инициативы СИТЕС-КМО по африканским хищникам. Результаты, имеющие отношение к мандату СИТЕС, отражены в проектах решений, содержащихся в приложении 2 к документу 16.3. Остальные рекомендации документа 16.3 предусматривают продолжение участия в рабочей программе СИИ после 2025 года. Стороны должны принять рекомендации документа 16.3.

Поддержать документ 19: Языковая стратегия для Конвенции

Проекты решений, рекомендованные для принятия в документе 19, являются продолжением усилий СИТЕС по внедрению лингвистических услуг на арабском, китайском и русском языках. Стороны должны продолжать поддерживать эти соображения и принять проекты решений. В отсутствие полных лингвистических услуг на этих трех языках Стороны должны рассмотреть, какие конкретные услуги были бы наиболее полезны для расширения участия и вовлечения Сторон, для которых основными языками являются арабский, китайский или русский. По всей вероятности, наиболее полезной дополнительной услугой будут услуги устного перевода на заседаниях КС и Комитета.

Поддержать документ 27:
Участие коренных народов и местных общин

В документе 27 подробно изложены результаты обсуждений межсессионной рабочей группы по участию коренных народов и местных общин, проводившихся с момента проведения КС-19. Сторонам следует поддержать публикацию на веб-сайте СИТЕС не имеющих обязательной силы руководящих принципов по консультациям с коренными народами и местными общинами по предложениям об изменении приложений и одобрить проекты решений, касающиеся применения результатов обсуждений межсессионной рабочей группы. Сторонам также рекомендуется прийти к выводу о предпочтительной терминологии для обозначения коренных народов и местных общин.

Поддержать документ 28:
Проект резолюции о создании консультативного подкомитета Постоянного комитета по ПЛЛС, связанного с ним добровольного фонда и его процедур

Стороны должны поддержать проект резолюции, содержащийся в документе 28. Однако, если Стороны не поддерживают создание консультативного подкомитета, им рекомендуется поддержать механизмы, предусматривающие более широкое вовлечение и участие народов, сосуществующих с видами дикой фауны и флоры, которые зачастую в наибольшей степени затрагиваются решениями, принимаемыми в рамках процессов принятия решений СИТЕС. Даже если проект резолюции не будет принят, крайне важно, чтобы Стороны могли и должны были проводить ранние и значимые консультации с народами, которые могут быть наиболее затронуты предложениями о внесении поправок в Приложения.

Поддержать документы 29.1 и 29.2:
Средства к существованию

Стороны должны поддержать результаты применения решений по средствам к существованию, принятых на CoP19. Документы 29.1 и 29.2 предлагают различные подходы к признанию результатов и выводов межсессионной рабочей группы, предлагая различные поправки к резолюции Conf. 16.6 (Rev. CoP18). Сторонам рекомендуется принять поправки к резолюции Conf. 16.6, содержащиеся в документе 29.2, с поправками, предложенными в документе 29.1, в качестве альтернативы.

Как минимум, Стороны должны «приветствовать» шесть стратегий, изложенных в Руководстве по содействию участию коренных народов и местных общин в законной и устойчивой торговле видами, включенными в CITES, и «предлагать» Сторонам использовать эти стратегии. Стороны также должны поддерживать постоянное включение вопросов, связанных с источниками средств к существованию, в CITES, выделять успешные примеры и содействовать обмену опытом между регионами и странами.

Помимо принятия поправок к резолюции Conf. 16.6, Стороны должны принять проекты решений, содержащиеся в приложении 3 к документу 29.1.

Поддержать документ 30:
Интеграция прав человека, средств к существованию и продовольственной безопасности в осуществлении СИТЕС

Сторонам рекомендуется поддержать цели резолюции, предложенной Зимбабве в

документе 30. В частности, Сторонам следует поддержать рекомендацию о том, чтобы «Стороны проводили, когда это уместно, оценку социально-экономических последствий предложений о внесении поправок в Приложения и других мер регулирования, которые могут затронуть коренные народы и местные общины». Даже если предлагаемая резолюция не будет принята, Стороны могут включить оценки социально-экономического воздействия предложений в отношении видов путем внесения изменений в существующую резолюцию, например, Res. Conf. 16.6.

Поддержать документ 41:
Специальная группа СИТЕС по крупным кошкам

Стороны должны принять рекомендации, содержащиеся в документе 41, а соответствующие Стороны должны работать над реализацией результатов работы Рабочей группы.

Поддержать документ 45:
Незаконная торговля гепардами

Стороны должны принять рекомендации документа 45, а соответствующие Стороны должны работать над реализацией результатов Рабочей группы по крупным кошкам в отношении гепардов.

Частичная поддержка / Частичное несогласие Документ 48:
Предлагаемое изменение к Резолюции Conf. 12.3

Вопросы, выявленные авторами предлагаемых поправок, вызывают озабоченность у многих экспортирующих Сторон. Импортирующие Стороны не должны систематически ставить под сомнение действительность НДФ и разрешений экспортирующих Сторон без конкретных на то оснований. Кроме того, все Стороны должны стремиться ограничить введение более строгих национальных мер в отношении торговли видами, включенными в CITES. Как отмечается в документе 48, дополнительные ограничения и задержки в торговле имеют негативные последствия для сохранения видов и в социально-экономической сфере, что вызывает недоверие между Сторонами и заинтересованными сторонами.

Стороны должны поддержать цель предлагаемых поправок к Резолюции Conf. 12.3. Однако необходимость предлагаемого арбитражного процесса вызывает сомнения, и Стороны, возможно, захотят рассмотреть возможность не поддерживать это конкретное положение.

Поддержать документ 50:
Заключения о законности приобретения

Заключения о законности приобретения являются одной из основных функций СИТЕС, и Стороны должны предоставлять информацию об использовании руководящих принципов. Стороны должны принять рекомендации, содержащиеся в документе 50.

Частичная поддержка / Частичное несогласие Документ 55:
Коды целей сделок

Некоторые коды назначения сделок по-прежнему не определены в Резолюции 12.3 (Rev.

CoP19) о разрешениях и сертификатах. Рекомендации, содержащиеся в документе 55, позволят продолжить работу по определению всех кодов назначения, что будет способствовать единообразному применению кодов всеми Сторонами. Сторонам следует поддержать продолжение этой работы, приняв рекомендации, содержащиеся в документе 55, включая предлагаемое изменение к Резолюции Conf. 12.3, которое определит код назначения «P».

Однако проект решения, содержащийся в приложении 2 к документу 55, а именно в пункте b), необоснованно поручает рабочей группе определить коды назначения «P» и «Z». Код назначения «Z», среди прочих, был ранее определен на CoP19, и это определение уже включено в Резолюцию Conf. 12.3, пункт 3 m). Таким образом, код назначения «Z» не должен включаться в проект решения. И даже если Стороны согласятся принять предлагаемое определение кода цели «P» на CoP20, код цели «P» также должен быть исключен из проекта решения. Кроме того, вместо того, чтобы ограничивать внимание рабочей группы кодами цели, «отличными от принятых на CoP20», что позволило бы значительно расширить сферу применения по сравнению с тем, что явно предусмотрено, в проекте решения в пункте b) следует указать «отличными от уже определенных в резолюции Conf.12.3 (Rev. CoP19) о разрешениях и сертификатах». С этими небольшими изменениями Стороны должны принять проект решения, содержащийся в документе 55.

Поддержать документ 63:
Определение термина «надлежащие и приемлемые места назначения»

Стороны должны продлить решения, содержащиеся в приложении к документу 63, и предоставить информацию об опыте, накопленном в ходе применения не имеющих обязательной силы руководящих принципов, связанных с определением термина «надлежащие и приемлемые направления». При рассмотрении вопроса о том, является ли та или иная торговля надлежащей, Сторонам рекомендуется признавать прямые и косвенные выгоды для сохранения, которые получаются в результате торговли. Сторонам также рекомендуется помнить, что руководящие документы не являются обязательными и должны рассматриваться как таковые.

Поддержать документ 71:
Оценка видов, включенных в Приложение I

Стороны должны прекратить эту ненужную работу, как рекомендуется в документе 71.

Противодействие документу 72:
Идентификация информации о видах, находящихся под угрозой исчезновения , затронутых международной торговлей

Документ 72 предлагает создать на веб-сайте СИТЕС механизм, с помощью которого Стороны смогут загружать и получать доступ к материалам, используемым для идентификации исчезающих видов, которые подвергаются или могут подвергаться угрозе международной торговли и которые еще не регулируются СИТЕС или могут быть недостаточно регулируемыми. Этот механизм, поддерживаемый Секретариатом, будет зависеть от внешних ресурсов, но, тем не менее, он является ненужным, потенциально обременительным и, вероятно, бесполезным. Количество и качество материалов, которые Секретариат должен будет обрабатывать, неизвестны, и вполне вероятно, что большая часть того, что будет размещено на веб-сайте СИТЕС, уже доступна в Интернете, особенно

материалы, прошедшие экспертную оценку. Требование к Секретариату создать и поддерживать базу данных с информацией, легко доступной для Сторон другими средствами, привело бы к растрате ценных ресурсов и возможностей Секретариата.

Поэтому Стороны должны отклонить проекты решений, содержащиеся в приложении к документу 72. Стороны могут рассмотреть возможность принятия только проекта решения 20.AA, пункт a), который добавил бы к мерам по созданию потенциала Виртуального колледжа в отношении подготовки предложений по видам.

Возражать против документа 73: Торговля эндемичными видами

Стороны должны отклонить проекты решений, содержащиеся в документе 73. Предварительные консультации, предусмотренные в проекте решения 20.AA, являются непрактичными и могут замедлить процесс выдачи разрешений. CITES уже имеет строгие требования по соблюдению, включая необходимость представления доказательств законного приобретения, которые специально гарантируют законное происхождение. Поэтому нет необходимости налагать на Стороны дополнительную обязанность консультироваться с государствами ареала. Кроме того, проект решения 20.BB, в котором содержится просьба провести исследование торговли эндемичными видами, занесенными в Приложения I и II, потребует дополнительного финансирования и создаст ненужную нагрузку на Секретариат, который в настоящее время испытывает нехватку персонала, что может привести к истощению ресурсов и задержке выполнения основных задач.

Возражение против документа 76.2: Аспекты применения Резолюции Conf. 10.10 о закрытии национальных рынков слоновой кости

Стороны должны отклонить рекомендации, содержащиеся в документе 76.2. Соответствующие проекты решений наложили бы на Стороны дополнительные требования в отношении национальных рынков слоновой кости, что выходит за рамки компетенции СИТЕС. Отчеты и меры, запрошенные в проектах решений, имеют ограниченную ценность для СИТЕС, поскольку речь идет о национальной торговле. СИТЕС следует уделять приоритетное внимание надзору за международной торговлей, а не создавать ненужные обязательства по представлению отчетов для национальных рынков. Необходимо уважать суверенитет Сторон в управлении их внутренней торговлей, позволяя им регулировать национальную деятельность в соответствии со своей национальной политикой.

Возражение против документа 76.3: Запасы и резервы слоновой кости

Стороны должны отклонить рекомендации документа 76.3. Авторы этого документа продолжают настаивать на усилении отчетности и надзора за странами ареала обитания слонов, несмотря на существующие требования к странам, обладающим запасами слоновой кости. Такой подход, по-видимому, намеренно увеличивает административную нагрузку на эти страны ареала обитания. Маловероятно, что эти рекомендации приведут к сокращению незаконной торговли слоновой костью или повышению безопасности

запасов, поскольку ответственность за эти меры лежит непосредственно на странах, владеющих слоновой костью. Эти страны уже имеют законодательство и процедуры, обеспечивающие надлежащую защиту их запасов и недопущение их попадания на незаконные рынки.

Поддержка документа 76.6: Результаты диалога по вопросу об африканском слоне

Как поясняется в связи с Предложением 14, Стороны должны приветствовать результаты диалога по африканскому слону, достигнутые на основе консенсуса, и принять предложенные поправки к примечанию A10 к Предложению 14 14 и проекты решений об устойчивом финансировании сохранения и управления африканскими слонами, содержащиеся в документе 76.7.

Поддержка документа 76.7: Устойчивое финансирование для сохранения и управления африканскими слонами

Проекты решений, содержащиеся в документе 76.7, направлены на изучение возможностей разработки механизмов устойчивого финансирования управления африканскими слонами и запасами слоновой кости. Как и в случае с другими результатами Совещания по диалогу об африканских слонах, Стороны должны принять проект решения, содержащийся в документе 76.7.

Квалифицированная поддержка документа 80: Африканские львы

Африканские львы уже давно являются предметом обсуждения в рамках СИТЕС, при этом ряд ожидающих решения вопросов в значительной степени являются ненужными и по-прежнему не имеют достаточного финансирования. Стороны, возможно, пожелают принять проекты решений, содержащиеся в документе 80, однако некоторые из предлагаемых мер являются ненужными или дублируют другие меры, касающиеся африканских львов и других плотоядных животных. Многие государства ареала успешно выполняют требования СИТЕС в отношении африканского льва, в частности в Восточной и Южной Африке, где обитают самые многочисленные популяции львов, которые используются на устойчивой основе.

Однако, если Стороны в целом поддерживают продление решений, они также должны принять их пересмотр, включая поправку, которая сосредоточит рассмотрение GCLA Комитетом по фауне на обновлениях, связанных с мандатом Комитета, и поправки, предложенные Секретариатом в отношении сравнительного исследования тенденций популяции африканских львов.

Поддержать документ 82: Руководящие принципы по заключениям о безвредности добычи торговли трофеями из леопардов

Соответствующие африканские государства ареала обитания успешно завершили длительный и дорогостоящий пересмотр квот на охоту на леопардов, что еще раз свидетельствует о лидерстве африканских государств ареала обитания в области устойчивой охоты, негативное воздействие хорошо регулируемых и консервативных

ограничений на торговлю охотничьими трофеями и надлежащее применение существующих правил торговли охотничьими трофеями. Система квот СИТЕС для леопарда доказала свою эффективность в качестве инструмента устойчивого использования леопарда и стала успехом СИТЕС в области сохранения видов с момента принятия Резолюции Conf. 10.14, за исключением тех случаев, когда более строгие национальные меры в отношении импорта препятствовали получению выгод от торговли для сохранения видов. Со времени этого пересмотра африканские государства ареала обмена информацией и опытом в отношении процесса НДФ для леопарда, что свидетельствует о том, что их НДФ являются надежными и основаны на научных данных. Нет необходимости добавлять дополнительные руководящие принципы в отношении НДФ, специфичных для торговли трофеями охоты на леопардов. CITES должна продолжать признавать положительный вклад охотничьей индустрии в сохранение леопарда в Африке. Стороны должны принять измененное решение, содержащееся в документе 82, и поддержать текущее сотрудничество между соответствующими государствами ареала с квотами в соответствии с резолюцией Conf. 10.14 (Rev. CoP19).

Поддержать документ 102:
Критерий «сходства»

Цель Конвенции состоит в том, чтобы гарантировать, что международная торговля образцами диких животных и растений не угрожает выживанию видов (то есть регулировать торговлю видами, нуждающимися в такой защите).

Ограничение торговли видами, которое приносит мало или не приносит никакой пользы для сохранения видов, противоречит целям Конвенции и, вероятно, наносит ущерб программам устойчивого использования, которые в противном случае принесли бы более значительные выгоды для сохранения видов. Как поясняется в документе 102, Стороны должны обеспечить, чтобы решения о включении видов в список по признаку сходства были точными, адекватными, соразмерными и применялись в наилучших интересах видов, нуждающихся в защите. Стороны должны принять проекты решений, содержащиеся в документе 102, и работать над разработкой руководящих принципов для применения критерия A приложения 2b к резолюции Conf. 9.24 (Rev. CoP17).

Поддержать документы 105.1 и 105.2:
Последствия переноса вида из одного приложения в другое

Документы 105.1 и 105.2 направлены на решение вопросов, касающихся действий Сторон в случае торговли в «переходный период» между моментом принятия Сторонами решения о включении или переводе вида в Приложения и моментом вступления этого решения в силу. Стороны выразили широкий консенсус в отношении необходимости руководящих указаний и возможных поправок к резолюциям для решения вопросов, связанных с такой торговлей. В документе 105.1 представлен проект руководящих указаний и рекомендуется принять проект решения, поручающего Постоянному комитету рассмотреть руководящие указания и рекомендовать необходимые поправки. В документе 105.2 предлагаются поправки к резолюции Conf. 13.6 (Rev. CoP18). Руководящие принципы и поправки к резолюции Conf. 13.6 обеспечат Сторонам ясность в отношении того, как регулировать торговлю в переходные периоды, и уменьшат необходимость в длительных и обременительных двусторонних консультациях. Сторонам следует принять рекомендации, содержащиеся в обоих документах.

Поддержать вариант A документа 113: Таксономия и номенклатура африканских слонов

Стороны должны поддержать рекомендации документа 113 и поддержать вариант A по сравнению с двумя другими вариантами в отношении того, как изменения в номенклатуре слонов будут отражены в Приложениях. Хотя между тремя вариантами может быть небольшая практическая разница, в документе 113 объясняется, что включение обоих видов в Приложения четко устанавливает, что существует новый дополнительный вид слонов, признанный на том же уровне, что и два существующих вида, и ясно указывает, что торговля регулируется на уровне вида и что разрешения и сертификаты должны выдаваться на уровне вида. Вариант A также будет соответствовать тому, как в прошлом осуществлялось обновление разделения номенклатуры в Приложениях.